

— Может, повысим ставки? Скажем, до десяти?

— Госпожа, думается мне, ваша сумочка слишком тяжелая. Позвольте мне сделать доброе дело и облегчить вашу ношу.

— Она ведь дорогая. Натуральная кожа всегда весит больше, — женщина совершенно не собиралась вестись на саркастические замечания менеджера Яна.

Хонджу же просто не хотел участвовать в разговоре, поэтому попытался незаметно покинуть комнату, но на этот раз незнакомка обратилась напрямую к нему.

— Хочешь сыграть раунд?

Рука, перемешивавшая карты, двигалась твердо и уверенно.

— Не хочет, у нас и так людей не хватает.

— Угу.

Но только он собирался развернуться и уйти, как женщина протянула руку с картами к Хонджу.

— Давай-ка подзаработаем сегодня, красотуля. Подсоби сестренке.

Парень аккуратно придерживал карты холодными руками. Колода легко ложилась в руку и перемешивалась без особого труда.

Хонджу вспомнил, как женщина тасовала карты. Судя по всему, она успела подмешать одну лишнюю, пока никто не видел. На мгновение парень пришел в замешательство. Если он сейчас встанет и скажет: «Что вы сделали с картами?» — это место сразу же превратится в бойню. К тому же, с ними сидел менеджер, который бы ни за что не закрыл глаз на мухлеж. Да и сам Хонджу не собирался искать себе проблем на голову: ему было плевать, кто выигрывает деньги, чужой заработок никогда его не тревожил. Он с кивком принял протянутую половину карт и положил на стол, ловя на себе женский взгляд. Ее глаза, прикрытые двойным веком, казались особенно очаровательными.

— Спасибо.

Уголки губ, покрытые ярко-красной помадой, плавно скользнули вверх. Хонджу кивнул и покинул комнату. Эта женщина, вероятно, заберет все деньги. Они полностью ограбят клиента, и еще один или два человека пойдут одалживать деньги. Так как парень решил, что не позволит Мугёну брать на себя грязную часть работы, она ложилась на его плечи.

Он тихо вздохнул и пересек коридор. Из дверного прохода комнаты, мимо которой Хонджу только что прошел, выскочил бандит. Он жестом указал на помещение за своей спиной.

— Вынеси мусор.

Его рука скользнула под прохудившуюся ткань куртки и вниз, сжимая задницу Хонджу. Чужие пальцы на его теле вызвали только отвращение и неприязнь — парень нахмурился и отступил.

— С каждым днем ты раскрепощаешься все больше, а?

Хонджу постарался не обращать внимание на противное хихиканье за спиной, пока оно, наконец, не стихло. Он опустошил мусорку, тщательно вымыл руки и вернулся на свое место.

Мугён все еще сидел у камина, закинув ногу на ногу и глядя в экран телефона. До чего спокойный и не обремененный рутинной человек.

— Куда делся Гупин?

— Не знаю.

Работники игорного дома пробежали мимо них, едва успевая вытереть пот со лба. Кто-то из клиентов отдыхал возле обогревателя. Хонджу не собирался ни мешать, ни помогать, наблюдая издали. Колкие слова Мугёна заставили его покоситься на соседа. Он был одет так же опрятно, как и вчера, разве что теперь на руках не было кожаных перчаток. Его пальцы, костистые и весьма крупные, были ухоженными, хоть и оказались неожиданно грубыми для такого человека.

— Ты хочешь убить господина Гу?

— Простите? — Хонджу нахмурился.

Мугён глядел на него с улыбкой на лице. Парень крепко зажмурился, заметив, как мужчина тянет к нему руку, — ожидал, что его снова схватят и бросят на пол, но кончики чужих пальцев, скользнувшие по веку, были мягкими и теплыми.

— Ты часто жмуришься. В чем дело? — тихо спросил он.

Хонджу медленно приоткрыл глаза, его ресницы дрогнули. Хотя выражение лица мужчины оставалось непроницаемым, взгляд словно пронзал насквозь, перебирая сокровенное.

Если признаться честно, парень каждый день просыпался с этой мыслью. Он пытался убежать, кричал и молил о смерти и даже напал на Гупина с ножом. Он не хотел вести такую жизнь — ту, на которую его обрек чей-то чужой долг. Но в ответ он всегда получал исключительно жестокость. Его били до тех пор, пока он не терял способность двигаться, а когда Хонджу приходил в себя, пытка продолжалась. Однажды он даже лишился слуха на одно ухо после особенно жестокой сессии. Спустя множество дней, наполненных беспощадными побоями, он понял, что Гупин не собирался его убивать.

После пятнадцати лет осталось только смирение. Хонджу не знал, сколько ему суждено прожить в этом кошмаре, но всем сердцем тянулся как можно скорее покинуть этот ужасный игорный дом.

— Вы же председатель. Почему вы здесь? — Хонджу уклонился от ответа, предпочтя сменить тему. Он бы не сознался в своих мыслях даже под дулом пистолета.

— Я не председатель.

Ведь вчера, кажется, он говорил иначе? Но его грубые, мозолистые руки повели совсем другую историю. Парень бесцветным взглядом окинул соседа.

— Тогда вы... ты гангстер?

Но стоило ему закончить мысль, как Мугён залиvisto рассмеялся. Он совсем не был похож на постояльцев игорного дома, которые ходили будто в транс, выпучив глаза. Несмотря на то, что мужчина выглядел весьма внушительно и даже страшно, в нем было некоторое очарование, которое заставляло прохожих обернуться и посмотреть ему вслед хотя бы раз.

— Я похож на гангстера? — усмехнулся Мугён, поглаживая подбородок.

Взгляд Хонджу задержался на его гладко выбритой щеке и аккуратно подстриженных ногтях.

— Я не занимаюсь такими вульгарными вещами.

Чужой низкий голос мгновенно привел его в чувство. Сколько времени он бездумно пялился на Мугёна? Хонджу спешно потупил взгляд, пододвинул стул и опустился на него. Скрип. За ножками потянулась длинная белая полоса, царапая цемент.

На этот раз мужчина подался вперед, оперевшись локтями в поверхность стола. Хонджу мгновенно отпрянул, чувствуя его в опасной близости от себя.

— Думаешь, я мошенник?

Несмотря на то, что Мугён курил часто и много, от него не пахло табаком. Вместо этого от его тела исходил какой-то тонкий, но приятный аромат, совсем не сочетавшийся с этим местом.

— Нет.

— Не ври. У тебя все на лице написано.

Веки Хонджу едва заметно дрогнули, но он упрямо продолжил пилить взглядом коридор. Даже среди шума игорного дома он смог различить тихий смех напротив.

— Говорят же, что глаза — зеркало души.

Он ведь не так давно утверждал, что не станет играть, так как это постыдно. Что за бред нес этот мошенник? Слышать такие слова от него было крайне неприятно, но Хонджу все-таки смолчал. Сейчас он буквально мечтал о повышенной загруженности и делах, которые требовали бы его присутствия в другом месте.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13092/1157139>